

Министерство образования и науки Республики Казахстан
Карагандинский государственный технический университет

«УТВЕРЖДАЮ»
Председатель Ученого
совета, Ректор КарГТУ
Газалиев А.М.
" ____ " _____ 2016 г.

ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ СТУДЕНТА
(SYLLABUS)

Дисциплина Р-оІYa 3215 «Профессионально – ориентированный
иностраннй язык»

Модуль Ya 4 Языковой

Специальность 5B070600 «Геология и разведка месторождений полезных
ископаемых»

Горный факультет

Кафедра русского и иностранных языков

Предисловие

Программа обучения по дисциплине для студента (syllabus) разработана:
к.п.н., доцентом Джантасовой Д.Д., ст.преподавателем Свич Н.А.

Обсуждена на заседании кафедры РИИЯ

Протокол № 12 от «18» марта 2016 г.

Зав. кафедрой _____ Оспанова Б.Р. 18.03. 2016 г.
(подпись) (ФИО)

Одобрена учебно-методическим советом Архитектурно-строительного
факультета

Протокол № 7 от «24» марта 2016 г.

Председатель _____ Орынтаева Г.Ж. 24.03. 2016 г.
(подпись) (ФИО)

Согласована с кафедрой ГРМПИ

Зав. кафедрой _____ Садчиков А.В. 9.03. 2016 г.
(подпись) (ФИО)

Сведения о преподавателе и контактная информация

Джантасова Д.Д., к.п.н., доцент

Свич Н.А., ст. преподаватель

Кафедра РиИЯ находится в I корпусе КарГТУ (Б. Мира, 56), аудитория 506, контактный телефон 8 (7212) 56-59-32, (2046).

Трудоемкость дисциплины

Семестр	Количество кредитов	ECTS	Вид занятий					Количество часов СРС	Общее количество часов	Форма контроля
			количество контактных часов			количество часов СРСП	всего часов			
			лекции	практические занятия	лабораторные занятия					
5	2	3	-	30	-	30	60	30	90	Экзамен

Характеристика дисциплины

Дисциплина «Профессионально-ориентированный иностранный язык» входит в цикл базовых дисциплин, являющихся обязательным компонентом для студентов, обучающихся по специальности 5В070600 – «Геология и разведка месторождений полезных ископаемых» и имеет важное значение в формировании у специалистов в этой области общетехнических, общенаучных и профессионально-деятельностных компетенций. Способность осуществлять эффективное иноязычное общение в ходе профессиональной деятельности является важным компонентом профессиональной подготовки специалиста.

Цель дисциплины

Цель учебной дисциплины состоит в повышении уровня владения английским языком у студентов, успешно усваивающих основную образовательную программу бакалавриата по соответствующему направлению подготовки, и овладении необходимыми навыками решения профессиональных задач на иностранном языке, а также для дальнейшего профессионального самообразования.

Задачи дисциплины

Задачи дисциплины следующие:

- расширение лексико-грамматического базиса профессионально-ориентированного иностранного языка студентов;
- дальнейшее развитие навыков извлечения профессионально релевантной информации из иноязычных источников;
- совершенствование умений в области устной и письменной речи, необходимых для участия в межнациональной коммуникации профессионального и академического характера;

- подготовка студентов к самостоятельному совершенствованию в иностранном языке для академических и профессиональных целей.

В результате изучения данной дисциплины студенты должны:

- иметь представление:

- о специальной терминологии основных процессов технологии разведки месторождений полезных ископаемых;

- об основных приемах аннотирования, реферирования и перевода литературы по геологии и геофизике;

-знать:

- лексический и грамматический минимум иноязычного общения профессионального характера, терминологию на иностранном языке в области геологии и разведки месторождений полезных ископаемых;

- основные приемы технического перевода литературы по геологии и разведке месторождений полезных ископаемых;

- основу общей и профессиональной лексики;

- обмен информацией профессионального характера по определенной теме;

-уметь:

- организовывать речевую деятельность на иностранном языке, выполнять письменный и устный перевод текстов в рамках профессиональной сферы общения;

- извлекать необходимую информацию из оригинального текста профессиональной направленности на иностранном языке;

- передавать содержание прочитанного текста на иностранном языке с использованием геологической терминологии;

- приобрести практические навыки:

- восприятия и понимания на слух сообщений делового, информационного и профессионального характера; диалогической и монологической речи в пределах профессиональной деятельности в области геологии; чтения деловой и научно-технической документации, предусматривающее извлечение информации из прочитанного и её использование в речи; письма официального и профессионального характера;

- перевода профессионально значимого текста с иностранного языка на казахский и русский и с казахского и русского на иностранный; письмо, необходимое для подготовки публикаций, тезисов и ведения переписки;

- перевода текстов по специальности; анализа литературы по специальности; составления и оформления деловых бумаг профессионального характера;

- понимания письменного и устного перевода текстов по теоретическим основам физики Земли;

- извлечения необходимой информации из оригинального текста профессиональной направленности на иностранном языке.

Согласно Общеввропейской шкале уровней владения иностранными языками освоение дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» предусматривает достижение европейского уровня B2,

соответствующего уровню базовой стандартности (III национальный стандартный III -НС).

Дескрипторами уровня базовой стандартности (соответствие уровню B2 по общеевропейской шкале компетенций) являются:

1. *В области чтения*: понимание текстов, построенных на языковом материале профессионального общения. Быстрый просмотр текста по специальности с выделением важных деталей. Определение значений незнакомых слов по контексту и структуре слова. Нахождение определённой информации, в том числе, справочного характера

2. *В области аудирования*: Понимание основных положений лекций, бесед, докладов, касающихся профессиональной деятельности.

3. *В области устной коммуникации (в монологической речи)*: Умение делать ясный, логично построенный доклад на профессиональную тематику с выделением важных моментов, приводить доводы за и против какой- то определённой точки зрения. Давать чёткие, беглые сообщения по общим профессиональным вопросам.

(*в ходе диалога*): умение вести разговор на профессиональные темы на достаточно беглом уровне. Умение подчеркнуть личную заинтересованность в деле, объяснить и подкрепить свою точку зрения при помощи необходимых доводов, не допуская грубых грамматических ошибок.

4. *В области письменной коммуникации*: умение писать эссе или доклад на профессиональную тематику, приводя доводы за и против какой- то определённой точки зрения, поясняя плюсы и минусы вариантов решения.

5. *В области грамматики*:

- Present Perfect Simple and Present Perfect Continuous
- Past Simple and Past Continuous and Past Perfect
- Question tags
- *Will/going to*, Present Simple, Present Continuous for the future
- Future Perfect
- Phrasal verbs
- Zero, first, second and third conditionals
- *Wish and if only*
- Passive
- Compounds of *some, any, no, every*.
- Reported speech
- Relative clauses
- Conjunctions: *although, despite, in spite of, otherwise, unless*
- Modals: present and perfect
- *Always* for frequency/+present continuous

Пререквизиты

Для изучения данной дисциплины необходимо усвоение следующих дисциплин:

Дисциплина	Наименование разделов (тем)
------------	-----------------------------

Постреквизиты

Знания, полученные при изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык», используются при освоении дисциплин: «Поиски и разведка месторождений полезных ископаемых», «Региональная геология и геотектоника», «Металлогения и рудные формации».

Тематический план дисциплины

Наименование раздела, (темы)	Трудоемкость по видам занятий, ч.				
	лекции	практические	лабораторные	СРСП	СРС
<p>1. Introduction to Physics of the Earth and its place in the system of natural sciences in a foreign language. The history of the development and the main objectives of studying Physics of the Earth.</p> <p>Text: Prospecting. Action. Team Work. Grammar: <i>Past Time: Past Simple, Past Continuous, Past Perfect, used to, would;</i></p>		2		2	2
<p>2. Professional foreign terms: Space environment of the Earth. Solar system. Interplanetary environment and the role of interrelation of planets and the development of the Earth.</p> <p>Text: Prospecting. Action. Training. Grammar: <i>Present Perfect Simple and Present Perfect Continuous, Past Simple;</i></p>		2		2	2
<p>3. The formation of foreign conceptual system according to the main ideas of processes of the Earth development.</p> <p>Text: Exploration of Mineral Deposits. Action. Method. Grammar: <i>Will, going to, Present Simple, Present Continuous for the future. Future Perfect;</i></p>		2		2	2
<p>4. Special professionally-oriented material for studying parameters of the Earth (shape and dimensions of the Earth, material composition of the Earth, physical properties of the Earth).</p> <p>Text: Exploration of Mineral Deposits. Work. Routines. Job description. Grammar: <i>Phrasal Verbs I (transitive and inseparable);</i></p>		2		2	2

<p>5. The monologue about the Earth's crust, its structure and composition. Text: Sedimentary Rocks. Work. Plans. Grammar: <i>Phrasal Verbs II (transitive and separable, intransitive);</i></p>		2		2	2
<p>6. Special professionally-oriented material and its using in studying large structural elements of the Earth's crust. Text: Sedimentary Rocks. Work. New Job. CV and interviews. Grammar: <i>Zero, first, second and third conditionals;</i></p>		2		2	2
<p>7. Orientation in the texts about stages of prospecting and geological works in English. Text: Weathering of Rocks. Grammar: <i>Wish and if only</i> Review 1</p>		2		2	2
<p>8. Modern foreign terms of geology (chemical, mineral and petrographic composition of the Earth's crust, measurement and classification of earthquakes, methods of the Earth and the Earth's crust exploration). Text: The Earth's Crust. Services. Technical Support. Grammar: <i>Passive</i></p>		2		2	2
<p>9. The monologue about the composition, structure and properties of the Earth's deep interior (density, composition and evolution). Text: Igneous Rocks. Services. Reporting to Clients. Grammar: <i>Compounds of some, any, no, every</i></p>		2		2	2
<p>10. External and internal shells of the Earth. Text: Igneous Rocks. Services. Dealing with Complaints. Grammar: <i>Conjunctions: although, despite, in spite of, otherwise, unless;</i></p>		2		2	2
<p>11. Professional foreign terms connected to studying physical fields of the Earth (Gravity anomalies. Tides of the Earth). Text: Metamorphic Rocks. Energy. Wave Power. Grammar: <i>Reported speech;</i></p>		2		2	2
<p>12. The basic categorical conceptual system studying the thermal field of the Earth (Temperature inside the Earth. The main sources of heat. The effect of solar radiation on the Earth's temperature).</p>		2		2	2

Text: Metamorphic Rocks. Energy. Engines. Grammar: <i>Relative clauses</i> ;					
13. Professional foreign terms at studying radioactivity and the Earth's age. Text: Fossil Fuels. Energy. Cooling and Heating. Grammar: <i>Conjunctions: although, despite, in spite of, otherwise, unless</i>		2		2	2
14. The terms connected to studying the Earth from the Space. Text: Coal and Its Classification. Grammar: <i>Modals: present and perfect</i> Review 2		2		2	2
15. Text: Coal and its Classification. Project presentations on geology of mineral deposits issues.		2		2	2
ИТОГО:		30		30	30

Перечень практических занятий

1. The Sciences of geology.
2. Geology, people and the environment.
3. Geology today. The nature of scientific inquiry.
4. Relative dating and the geologic time scale.
5. Earth's spheres: hydrosphere, atmosphere, biosphere, geosphere.
6. Earth as a system.
7. The rock cycle: one of Earth's subsystems.
8. Early evolution of Earth.
9. Formation of Earth's layered structure.
10. Earth's mantle, Earth's core.
11. The face of Earth. Major features of the continents.
12. Dynamic Earth: plate tectonics.
13. Matter and minerals: building blocks of rocks.
14. Physical properties of minerals.

Темы контрольных заданий для СРС

1. Galaxy and its structure. A diagram.
2. Physical properties of the Earth matter (density, pressure, acceleration of gravity) and their changes with depth.
3. Diagram of the continental and oceanic types of the Earth's crustal structure.
4. Chemical composition of the Earth's crust.
5. Diagrams of the internal structure of the Earth with isolating layers by geometric and physical parameters.
6. A diagram of lithospheric plates on the Earth's surface.
7. The main seismological terms and their definitions.
8. Classification of earthquakes by energy magnitude E, magnitude M and intensity I in points.

9. Seismic scale MSK (MMSK) and defining the intensity I (the number of points) of earthquakes on the Earth's surface in points.

10. Magnetic and electric fields of the Earth and calculation of their constituents.

Критерии оценки знаний студентов

Экзаменационная оценка по дисциплине определяется как сумма максимальных показателей успеваемости по рубежным контролям (до 60%) и итоговой аттестации (экзамен) (до 40%) и составляет значение до 100%.

График выполнения и сдачи заданий по дисциплине

Вид контроля	Цель и содержание задания	Рекомендуемая литература	Продолжительность выполнения	Форма контроля	Срок сдачи	Баллы
Speaking	Describing a diagram	[1], [4], [6]	2 контактных часа	Текущий	5, 12 недели	15
Writing	Describing an object or process	[1], [2], [3], [4], [5], [6], [7], [8]	2 контактных часа	Текущий	6, 13 недели	15
Reading and translating	Reading comprehension and translation	[1], [4], [6], [9]	3 контактных часа	Текущий	4, 11 недели	15
Vocabulary, grammar test	Practicing vocabulary and grammar skills with multiple choice test	[1], [3], [5]	1 контактный час	Рубежный	7, 14 недели	15
Final examination	Assessment of the students' knowledge of the Course	List of recommended and additional literature	3 контактных часа	Итоговый	В период сессии	40
Итого						100

Политика и процедуры

При изучении дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» прошу соблюдать следующие правила:

1. Не опаздывать на занятия.
2. Не пропускать занятия без уважительной причины, в случае болезни прошу представлять справку, в других случаях – объяснительную записку.
3. Пропущенные практические занятия отрабатывать в указанное преподавателем время.
4. Согласно календарному графику учебного процесса сдавать все виды контроля.
5. Быть терпимыми, открытыми и доброжелательными к сокурсникам и преподавателям.

Список основной литературы

1. Баракова М.Я., Журавлева Р.И. Английский язык для горных инженеров. - Москва: Высшая школа, 2002.

2. Boname D. Technical English. Level 2. Course Book. Б.м.: PEARSON Longman. 2008.
3. Frederick K. Lutgens, Edward J. Tarbuck. Essentials of Geology. Eleventh edition. USA, New Jersey, 2012, 554 p.
4. Короновский Н.В. Общая геология. – М., 2006.
5. Общая геология / Под. ред. проф. А.К. Соколовского. – М. КДУ, 2006. – 448 с.
6. Хаин В.Е. Основные проблемы современной геологии. – М., 2003.
7. Байбатша Ә.Б. Жалпы геология (Жер динамикасы). Алматы: ҚазҰТУ, 2005, 365 б.
8. Мильничук В.С., Арабаджи М.С. Общая геология. – М.: Недра, 1989.
9. Ершов В.В., Новиков А.А., Попова Г.Б. Основы геологии. – М.: Недра, 1986.
10. Миловский А.В. Минералогия и петрография. – М.: Недра, 1985.

Список дополнительной литературы

11. Нурмагамбетов А. Основы сейсмологии и сейсмической безопасности. Алматы: Lem.2001. 120 с.
12. Нұрмағамбетов Ә. Сейсмология негіздері. Алматы.2002. 170 бет
13. Карманов У.К., Деговец А.С. Внимание: сель. Алма-Ата: Кайнар, 1992.
14. Израилев В.М. Земля-планета парадоксов. М.Наука.1991. 190 с.
15. Каталог землетрясений Северного Тянь-Шаня. Алма-Ата.1990. 202 с.
16. <http://www.vibra-tech-inc.com/content>.
17. <http://www.negeophysical.com/intro>
18. <http://www.enviroscan.com/back up/techapps.html>
19. <http://www.SPE.org>
20. <http://www.uni.mainz.de\FB\Geo\Geologie\ GeoJournals>

**ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ СТУДЕНТА
(SYLLABUS)**

по дисциплине Р-оІУа 3215 «Профессионально – ориентированный
иностраннный язык»

Модуль Уа 4 Языковой

Гос. изд. лиц. № 50 от 31.03.2004 г.

Подписано к печати _____ 20__ г. Формат 90x60/16. Тираж _____ экз.

Объем ___уч. изд. л. Заказ № _____ Цена договорная